

ŽENSKO ZDRUŽENJE ZEMZEM

**LETNO POROČILO O DELU ŽENSKEGA  
ZDRUŽENJA ZEMZEM ZA LETO 2008**

Ljubljana, januar 2009 / muharrem 1430 P.H.

## **AKTIVNOST ZEMZEMA PO MESECIH V LETU 2008**

Članice so vsak mesec dobile plan in program delovanja društva v tekočem mesecu. Sprva so druženja potekala ob sobotah zvečer, z mesecem septembrom so druženja potekala ob nedeljah po končani opoldanski molitvi. Aktivnosti v drugi polovici meseca junija, julija in avgusta niso potekala. Potrudile smo se, da so bile planirane aktivnosti različne in zanimive. Aktivnosti po mesecih v letu 2008 so bile tako razporejene:

### **Januar 2008**

V mesecu januarju so imele članice možnost poslušati tri predavanja:

- o pomenu prostovoljnega dela v islamu. Predavanje je pripravila muallima Ela Porić,
- koristni nasveti o družini in vzgoji otrok. Predavanje je imela muallima Emina Mešić iz Zagreba,
- predavanje o Hajzu, nifasu in sahibi uzuru. Predavanje sta skupaj pripravili muallima Ela Porić in fizioterapevtka Sebiha Fazlić. Sebiha Fazlić je več povedala o urinski kontinenci,
- zadnjo soboto v mesecu januarju so si članice pogledale film »Lav pustinjski«.

### **Februar 2008**

- Prvo soboto v februarju je Zemzem gostil ugledno profesorico bosanskega jezika, prof. dr. Remzijo Hadžiefendić – Parić,
- ostanek meseca smo se pripravljale na Festival bosanske hrane, ki je bil organiziran 23. februarja 2008.

### **Marec 2008**

- Prvo soboto je tedanja predsednica Merima Sadiković izkoristila in članicam prebrala poročilo o poteku 2. Festivala bosanske hrane,
- drugo soboto v mesecu se nam je s primernim predavanjem predstavila muallima Izudina Karišik, ki je tedaj šele prispela v Ljubljano,
- tretjo soboto smo sprejele članice Ženskega združenja Nur z Jesenic. Ob tej priložnosti smo jim pripravile predavanje o Halalu in haramu in o pravilni prehrani. Tudi tokrat sta predavanje skupaj pripravili muallima Ela Porić in Sebiha Fazlić,
- predzadnjo soboto smo se vsi skupaj udeležili velikega Mevluda ob rojstvu Poslanca Muhammeda, naj je mir z njim, ki je bil organiziran na Gospodarskem razstavišču,
- zadnjo soboto v mesecu marcu je ga. Živa Arko predstavila članicam ŽZ Zemzem različne medicinske pripomočke.

### **April 2008**

- Prva sobota v mesecu aprilu je bila ponovno zdravstveno obarvana. Diplomirana medicinska sestra Dinka Hrustanović nam je pripravila predavanje o Žolčnih kamnih in preventivi,
- druga sobota je bila še posebej vesela. Po predavanju o materinstvu, ki ga je pripravila muallima Izudina Karišik je sledilo druženje ob sevdahu. Gospodična Hazemina nam je odigrala nekoliko sevdalink na harmoniko,

- naslednjo soboto je sledil obisk Vijeća žena iz Islamskega centra Zagreb. Organizirale smo jim kosilo, kratko predstavitev Ženskega združenja Zemzem in ogled starega dela mesta Ljubljane,
- mesec smo zaključile s prvo družinsko kreativno delavnico. Izdelovale smo levhe (kaligrafijo) na lesu, poslikavale kozarce, otroci so izdelovali džamije iz vžigalic itd.

### Maj 2008

- Začele smo s predavanjem, ki ga je pripravila muallima Ela Porić,
- 17. maja se je Žensko združenje udeležilo Fužinske fešte,
- 23. maja smo sodelovale na Sufijskem popoldnevu v Gllota novi. Naše članice so prispevale bosanske specialitete,
- predzadnjo soboto v mesecu aprilu smo se udeležile »Noči Kur'ana«, ki je bila organizirana na Gospodarskem razstavišču,
- zadnjo soboto v mesecu aprilu so se članice odpravile v Zagreb na modno revijo islamskega stila oblačenja kreatorice Fatime Kadić Žutić.

### Junij 2008

- V petek dopoldne, 06. junija 2008, je v hotelu City hotel potekala konferenca "Govoriš medkulturno", ki jo je organiziral CNVOS (Zavod Center za informiranje, sodelovanje in razvoj nevladnih organizacij) v sodelovanju z Walnes Council for Voluntary Action in Uradom RS za mladino.

Konferenca je predstavljala zaključni del projekta "Let's talk about intercultural dialogue", ki ga sofinancira Evropska komisija, njegov glavni cilj pa je izdelava priročnika za učenje mladih o različnih kulturah, običajih in navadah, ki bi spodbujal k strpnosti ter učil o medsebojnem razumevanju in dialoškiosti.

Hkrati je v preddverju hotela potekala **medkulturna tržnica**, v okviru katere so se s kulturnimi in plesnimi točkami predstavila različna združenja, društva, zavodi ter skupine, ki delujejo na področju medkulturnega dialoga. Tudi Zemzem je imel svojo stojnico, na kateri je predstavil samo delček bošnjaške kulture in tradicije. Obiskovalci so si lahko ogledali različne suvenirje, članice oblečene v tradicionalno nošnjo pa so razložile čemu so bili namenjeni razstavljeni predmeti,

- 6. junija 2008 zvečer, je v Mestnem muzeju v Ljubljani potekal umetniški večer "**Pokaži kaj znaš**" v organizaciji igralke Vesne Anđelković. Večer je del projekta "4M+IIA" štiri manjšine in dve aktivnosti, ki ga je sofinanciralo Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.

Predstavile so se štiri manjšine makedonska, srbska, hrvaška in bošnjaška, ki skoraj vse delujejo v okviru kulturno umetniških društev. Zemzem je to večer predstavljala ga. Hatidža Garibović s sevdalinko, ostala društva pa so se predstavila predvsem z folklorno in dramsko skupino,

- 14. junija je Zemzem organiziral Zaključni večer za članice. Zbrale smo se zaradi dveh razlogov. Namreč, v prvi polovici julija 2008 sta iz Ljubljane odšla ga. i g. Talić. G. Izmir Talić je bil pretekla tri leta veleposlanik Bosne in Hercegovine v RS. Njegova soproga ga. Refika Talić je bila cel čas predana članica Ženskega združenja Zemzem. Sodelovala je v naših različnih projektih ter nas moralno in finančno podpirala. Bila je ena od najmočnejših donatoric v programu Štipendiranja otrok Srebrenice. Pred njihovim odhodom smo si želele od ge. Talić posloviti in zahvaliti na vsem kar je storila za Žensko združenje Zemzem. Drugi razlog je "rojstni dan" Zemzema. Namreč, 21. junija 2007, točno pred enim letom, je bila organizirana Ustanovitvena seja na

kateri smo sprejele odločitev, da se bomo uradno registrirale kot društvo. To je bil za nas pomemben dan, ki bo vsekakor zapisan v zgodovino Ženskega združenja Zemzem. Obeležile smo to na primeren način. Velika torta posuta z rožicami in z velikim napisom Zemzem je bila pripravljena ravno v ta namen.

### **Mesec ramazan / september**

Vse skupaj se je začelo s predramazanskim srečanjem, ki je potekalo 31. avgusta 2008, članic Ženskega združenja Zemzem z muftijem Nedžadom Grabusom. Mufti Nedžad Grabus je članicam Zemzema namenil predavanje o prihajajočem mesecu ramazanu, povedal je svoje izkušnje, ki si jih je nabral v teh dveh letih odkar živi v Sloveniji in poudaril nekaj pomembnih stvari na katere naj bi bili vsi skupaj zelo pozorni. S tem je predvsem mislil na družino in vzgojo otrok v današnji družbi. Članice Zemzema je seznanil z najnovejšimi informacijami v zvezi z izgradnjo Islamskega kulturnega centra. Pozval jih je, naj skupaj s svojimi družinami prispevajo toliko sredstev kolikor lahko in tako pripomorejo k čimprejšnjem začetku izgradnje džamije v Ljubljani, predvsem pa naj širijo pozitivno energijo glede prispevanja sredstev v ta namen.

Prvo soboto v mesecu ramazanu smo organizirale Ramazansko kreativno delavnico. Začele smo z izdelavo bajramskih čestitk, poslikave na steklu, izdelale smo tudi nekaj pristrčnih škatlic za nakit in še veliko drugih izdelkov. To je bil samo začetek kreativnih delavnic. Vsako toliko časa smo se zbrale, kolikor nam je čas dopuščal, in izdelovale bajramske čestitke in podobno. Na koncu meseca, zadnji vikend, smo organizirale Humanitarno izložbo Ženskega združenja Zemzem, kjer smo predstavile in prodale vse naše izdelke, ki smo jih izdelale v mesecu ramazanu.

Med drugim smo v mesecu ramazanu organizirale Ramazanski kviz »Pokaži kaj znaš«. Cilj kviza je bil, poleg druženja, osvežitev znanja s področja islama in splošne razgledanosti. Na koncu so zmagovalke prejele vredne nagrade.

Ker je mesec ramazan, mesec intenzivnega ibadeta oz. molitve, smo v naše aktivnosti uvrstile tudi Zikr za ženske, naslovljen kot Duhovna noč za ženske. Tak način skupne molitve je za ženske organiziran prvič. To noč smo bile še posebej zadovoljne z odzivom.

Tako kot vsak mesec ramazan, smo tudi tokrat organizirale iftar za ženske, oz. večerjo ob koncu posta.

V sredini meseca ramazana so se članice Ženskega združenja Zemzem sestale s predsednico Liberalne demokracije Slovenije (LDS), ga. Katarino Kresal. Katarina Kresal je predstavila svojo novo knjigo »Prvo leto v politiki«, podelila svoje izkušnje z nami, predvsem pa poudarila važnost udeležitve na volitvah. Bilo nam je v čast se sestati, po vseh napovedih novo ministrico v novi sestavi vlade RS.

Eden od značilnih projektov v mesecu ramazanu je bil tudi ponovna udeležitev Zemzema na Fužinski fešti. Ponovno smo dobile priložnost predstaviti se s tradicionalnimi bosanskimi specialitetami. Tokrat smo svojo predstavitev popestrile z različnimi razstavljenim starinami in izdelki, ki jih izdelujemo v naših kreativnih delavnicah. Zadovoljne smo, da se je s pomočjo tega projekta naša končna vsota v humanitarni blagajni povečala.

Kot je bilo že omenjeno, smo vsako nedeljo po končani opoldanski molitvi, organizirale predavanje za ženske. Predavale so muallima Izudina Karišik, muallima Senada Karišik z Jesenic, učenka Zagrebške medrese Lejla Porić in muallima Ela Porić.

Vredno je omeniti tudi to, da je v mesecu ramazanu, popolnoma nepričakovano in iznenada, nastal ženski pevski zbor Ženskega združenja Zemzem. V njem, za sam začetek, sodeluje le nekaj članic, ki so se z dvema ilahijama (duhovne pesmi, ki govorijo o Bogu in poslancu Muhammedu) predstavile na vseh večjih programih, ki so potekali v mesecu ramazanu. Na koncu smo vse skupaj okronale z Bajramskim kosilom, ki so se ga udeležile večina članic Zemzema.

### **Mesec oktober**

- prvi dve nedelji so imele članice priložnost poslušati predavanji, ki sta ga pripravili muallimi Izudina Karišik in Ela Porić,
- 25. oktobra smo se udeležile Tekmovanja v recitiranju Kur'ana v Zagrebu.

### **Mesec november**

- Prva dva predavanja v mesecu je pripravila muallima Ela Porić,
- v času od 14.-16. novembra je bil organiziran izlet v Zurich, Švica,
- članice so aktivno sodelovale pri organizacije Ikrar dove, 22. novembra. Pripravile so različne bosanske jedi,
- 30. novembra je bila organizirana »velika sergija« za IKC
- zadnja dva predavanja je pripravila muallima Izudina Karišik,
- organizirana je bila ena kreativna delavnica, kjer so članice izdelale veliko količino čestitk ob nastopajočem Kurban bajramu.

### **Mesec december**

- v začetku meseca decembra so se članice pripravljale na prodajo bajramskih daril in čestitk pred dvorano na Kodeljevem kjer je potekala bajramska molitev,
- v mesecu decembru je eno predavanje pripravila muallima Izudina Karišik eno pa muallima Ela Porić. Veliko je bilo govora o zbiranju sredstev za IKC.

## 2. FESTIVAL BOSANSKE HRANE

2. Festival bosanske hrane je potekal, **23. februarja 2008**, na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani, v dvorani Jurček. Prvi Festival nam je bil velika generalna proba. Na drugem Festivalu smo poskušale popraviti napake in popestriti program.

Ob tej priložnosti smo izdelale reklamni material našega združenja. Izdelale smo mini zloženke v katerih je bilo na kratko predstavljeno naše združenje. Zloženke smo delili med Festivalom. Tako kot lansko leto, smo tudi to leto, izdelale veliko reklam, ki so jih naše članice delile po poštnih nabiralnikih in tako obveščali druge o Festivalu bosanske hrane.

Službena vabila so bila to leto poslana vsem tistim s katerimi smo na kakršen koli način do sedaj sodelovale. To so:

- Sezam, združenje staršev in otrok
- Mestni muzej Ljubljana, ga. Janja Rebolj
- Ga. Barbara Hočevar Balon
- Kulturno združenje Sandžak
- Turška ambasada, H.E. Melek Sina Baydur
- Konzulat Jordana, Nj. eksc. Samir Amarin
- Veleposlaništvo Republike Avstrije, Nj. eksc. Dr. Valentin Inzko
- Mesto žensk
- Veleposlaništvo Bosne in Hercegovine, Nj. eksc. Izmir Talić
- Mestna Občina Ljubljana, g. Zoran Jankovič, župan
- Mestna občina Ljubljana, Jani Moderndorfer, podžupan
- Mestna občina Ljubljana, g. Roman Jakić
- Urad za verske skupnosti, dr. Drago Čepar, direktor
- Urad predsednika Republike Slovenije, ga. Barbara Miklič Turk
- Kulturno društvo bosansko-hercegovskega in slovenskega prijateljstva Ljiljan
- Urad Muftija, dr. Nedžad Grabus, mufti
- Ambra
- Džemati

Z odzivom smo bile zadovoljne, saj se je odzvala večina povabljenih gostov.

Vso hrano, ki je bila predstavljena so pripravile članice Ženskega združenja Zemzem. Nič od predstavljene hrane ni bilo kupljeno. Tokrat smo pripravile izbor najbolj znanih tradicionalnih bosanskih jedi. Na petih prodajnih mizah in eni degustacijski mizi za visoke goste so bile predstavljene naslednje jedi:

- baklava, cca. 590 kom
- hurmašice, cca. 300 kom
- kadaif, cca. 70 kom
- tolumbe, cca. 200 kom
- tufahije, cca. 130 kom
- gurabije, cca. 200 kom
- jabukovača, cca. 40 kom
- kajmak baklava

- halva
- burek, cca. 105 kom
- sirnica, cca. 235 kom
- maslenica, cca. 140 kom
- zeljanica, cca. 160 kom
- krompiruša, cca. 120 kom
- kljukuša sa mesom
- bamija
- pogača
- bosanski lonac
- kuruza
- pečena pita
- lutma

Po naših izračunih je bilo okoli **2400 kosov** naštetih jedi.

Tokrat smo se potrudile, da je bil program bolj pester in zanimiv. K sodelovanju smo povabile kulturno društvo Ljiljan i Sandžak. Oba sta se odzvala in predstavila z eno koreografijo. Od pozvanih gostov so obiskovalce nagovorili ambasador Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji Nj. eksc. Izmir Talić, župan mestne občine Ljubljana g. Zoran Janković in mufti Islamske skupnosti dr. Nedžad Grabus.

Ponovno je bila predstavljena bosanska soba. To leto je bila še posebej bogata z različnimi suvenirji, nekateri so bili stari tudi okoli 150 let. Posebna hvala gre g. Fehimu iz Kranja, ki nam je posodil nekatere svoje suvenirje in nam omogočil, da jih razstavimo.

Končni znesek zbranih prostovoljnih prispevkov je šel tudi tokrat v humanitarne namene. Akcijo nismo izvedle takoj, zaradi primanjkovalja časa, vendar smo jo pustile za čas po mesecu ramazanu. Po končanem mesecu ramazanu smo obvestile nekatere večje džemate o svoji akciji in jih pozvale naj nas obvestijo, če se v njihovem džematu nahaja kašna socialno ogrožena družina. Na žalost nekateri džemati niso uspeli najti niti ene družine, čeprav take družine obstajajo in vejo za njih. ker Družine so same pomoč odbile in rekle, da pomoči niso potrebne. Na koncu smo se, na 8. redni seji Izvršnega odbora Zemzem, odločile da na podlagi informacij, ki smo jih dobile s terena pomagamo naslednjim družinam:

- **Okić Vahid**, džemat Trbovlje, denarna pomoč v vrednosti 100,00 EUR
- **Ružnić Azemina**, Džemat Trbovlje, denarna pomoč v vrednosti 100,00 EUR
- **Kurić Mustafa**, džemat Koper, pomoč v obliki osnovnih življenjskih potrebščinah v znesku od 50,00 EUR
- **Muhiba Vrcar**, džemat Koper, plačana članarina za leto 2008 in 2009, v vrednosti 50,00 EUR
- **Bečić Fatima**, džemat Škofja Loka, denarna pomoč v vrednosti 100,00 EUR
- **Munira Salihović**, džemat Kranj, pomoč v obliki osnovnih življenjskih potrebščin v vrednosti 50,00 EUR,
- **Rasima Aličajić**, džemat Kranj, denarna pomoč v vrednosti 50,00 EUR.
- **Fatima Lišanović**, džemat Ljubljana, denarna pomoč v vrednosti 100,00 EUR

Od namenjenih 650,00 EUR smo v humanitarni akciji porabile 600, 00 EUR, saj je ena družina v džematu Kranj odbila pomoč v vrednosti od 50,00 EUR. Ostanek denarja je na

transakcijskem računu in bo vštet v naslednja vplačila Zemzema na račun za izgradnjo Islamskega kulturnega centra.

V prilogi na koncu, je priloženo finančno poročilo o izvedbi 2. Festivala bosanske hrane.

## POMOČ OTROKOM SREBRENICE – ŠTIPENDIJE

Že od samega začetka delovanja Ženskega združenja Zemzem, pomagamo otrokom Srebrenice, ki so v genocidu izgubili enega ali oba starša. Pomagamo jim v obliki denarne pomoči v vrednosti **80,00 EUR** (ali 150 KM) vsak mesec. Sprva so članice izpolnile obrazec, po katerem so se obvezale, da bodo napisan znesek vplačale in na ta način pomagale obogatiti fond za Srebreničke otroke.

Omenjena akcija je bila zelo dobro sprejeta med vsemi, tako da tudi brez obrazca članice prispevajo svoja sredstva.

Ponosne smo, da sta dve študentki že diplomirali. To sta **Dževa Avdić** in **Almira Kadić**. Ostala nam je še ena od prve trojice tj. **Armina Efendić**. Kadić Almira naj bi do novega leta diplomirala. Pred kratkim se nam je oglasila Dževa Avdić in nam povedala, da je dobila zaposlitev v Dnevnom Avazu. Ta novica nas je zelo razveselila.

Konec leta 2008 smo sprejele odločitev, da vzamemo v oskrbo še eno študentko. Novi študentki je ime **Edina Hasanović** in je absolventka na Pravni fakulteti v Sarajevu, oddelek v Tuzli. Sama živi z mamo v Tuzli, kjer plačujeta mesečno najemnino za stanovanje, nimata pa nobenih prejemkov. V genocidu je izgubila očeta. Tudi njej namenjamo 80,00 EUR vsak mesec.

## ČLANARINA in ČLANSTVO

Letna članarina Ženskega združenja Zemzem znaša **36,00 EUR**, polletna pa **18,00 EUR**.

Tabela za vpis vplačanih članarin je napisana na osnovi pristopnih izjav in potrdil blagajnika o vplačanih sredstvih.

Tudi naše društvo, kot večina ostalih, se financira zgolj od članarine in prostovoljnih prispevkov. Trudile smo se, da z vplačanimi sredstvi naših članic razporejamo čim bolj ekonomično in racionalno. V letu 2008 je blagajno vodila ga. Esma Ferizović, nekaj časa pa tudi ga. Elvira Alagić. Računovodske storitve nam je brezplačno opravljal g. Fahrudin Fazlić za kar smo mu neizmerno hvaležne.

Novih članic v letu 2008 je bilo **37**. 37 jih je podpisalo pristopno izjavo. V letu 2007 smo imele samo 47 pristopnih izjav. Vse skupaj podpisanih izjav je **84**. To je seveda samo službeni podatek. Imamo se dosti članic, ki plačujejo članarino, vendar niso še podpisale pristopne izjave. Tako, da končno število sega **čez 100**. To potrjuje tudi podatek, da je v letu 2008, 101 članica plačala letoletno ali polletno članarino.



## DRUGE AKTIVNOSTI ŽZ ZEMZEM

### 1. Kreativne delavnice

Žensko združenje Zemzem je v letu 2008 uvedel povsem novo aktivnost v svoj program. To so bile kreativne delavnice. V letu 2008 je Zemzem organiziral cca. šest kreativnih delavnic. Izdelovale smo čestitke, levhe na deski in steklu, poslikava kozarcev, tradicionalne veznine, škatlice za nakit, tespihe itd. Konec meseca ramazana smo pripravile izložbo ročnih del in jih skoraj vse prodale.

Pred Kurban bajram smo ponovno izdelale veliko števil bajramskih čestitk in jih prodajale.

To leto so članice prvič pripravile tudi bajramska darila, ki so jih prodajale pred dvorano Kodeljevo kjer je potekala bajramska molitev.

### 2. Potovanja

V letu 2008 smo organizirale naslednja potovanja:

- v Islamski kulturni center Zagreb kjer je v mesecu maju 2008 potekala modna revija. Na modni reviji je bil predstavljen islamski stil oblačenja, priznane sarajevske kreatorice Fatime Žutić-Kadić,
- V mesecu septembru smo se ponovno odpravile v Zagreb na tekmovanje v recitiranju Kur'ana,
- v mesecu novembru je bil organiziran dvodnevni izlet v džemat Zurich (Švica).

### 3. Fužinska fešta

Tudi v letu 2008 je Žensko združenje Zemzem tradicionalno, že tretjič, sodelovalo na prireditvi Fužinska fešta. Prva je bila organizirana 17. maja, druga pa 21. septembra. Kot se spodobi za naše združenje, smo prodajale bosanske specialitete in si prislužile lep izkupiček prostovoljnih prispevkov. Denar je bil nakazan na transakcijski račun in kasneje vračunan v naša nakazila za IKC.

### 4. Akcija zbiranja sredstev za IKC

Žensko združenje Zemzem je po svojih najboljših močeh sodelovalo pri akciji zbiranja sredstev za nakup zemljišča kjer se bo gradil IKC. V letu 2008 je Zemzem nakazal **5.000,00 EUR** na račun za izgradnjo IKC-a. Za nas je to velik dosežek.

Seveda, je znesek od 5.000,00 EUR vplačan postopoma. Prvo nakazilo je bilo 1.000,00 EUR vzeto z razpoložljivih sredstev na računu združenja.

Drugo vplačilo je bilo v vrednosti 2.000,00 EUR. Zbrale smo jih na način, da smo 30. novembra organizirale »veliko sergijo«. Članice so prispevale po svojih najboljših močeh. Zbrale 1.780,00 EUR, ostanek pa je bil zaslužen z prodajo čestitk isti dan, torej 225,00 EUR. Zadnji obrok je bil ponovno 2.000,00 EUR. S prodajo bajramskih daril in čestitk smo zaslužile 1.500,00 EUR. S prodajo ročnih del med obiskom članic Zemzema v džematu Zurich, smo zaslužile 198,00 EUR, ostanek je vzet iz blagajne.

Cilj nam je, da do konca projekta, Žensko združenje Zemzem postane **zlati donator**. Torej, zbrati moramo še 15.000,00 EUR. Verjamemo, da nam bo s trdim delom in dobro voljo to tudi uspelo.

## **5. Iftar in Bajramsko kosilo**

Kot se že spodobi, je Žensko združenje Zemzem tudi to leto organiziralo Iftar in Bajramsko kosilo za naše članice. Prejšnja leta smo se potrudile in jim pripravile majhno darilce. To leto smo se odločile, da ne bomo nič kupovale. Naše bajramsko darilo je bila donacija polovico cena bajramskega kosila. V ta namen je Žensko združenje Zemzem porabilo 190,00 EUR.

## **6. Sodelovanje ŽZ Zemzem pri projektu Muzeji povezujemo – Islamska skupnost se predstavi**

V mesecu oktobru se je v Mestnem muzeju v Ljubljani predstavila Islamska skupnost. Projekt, ki se je pripravljal zelo dolgo časa, je trajal nepolne tri tedne. Obiskovalci so imeli priložnost ogledati si razstavo o razvoju življenja muslimanov v Sloveniji in tudi zanimljive eksponate, ki so jih naši ljudje prinesli s seboj, ko so zapustili svojo domovino. Naše članice so prispevale nekoliko eksponatov, ki so bogatili samo razstavo. Poleg razstave so bile vsako večer organizirane različne dejavnosti, skozi katere so se muslimani, ki živijo v Ljubljani, predstavili svojim sosedom - Slovencem.

Članice ŽZ Zemzem so poskrbele za dve kuharski delavnici. Obiskovalcem so predstavile kako narediti dobro baklavo in okusen burek na pet načinov. Pomagale so tudi pri organizaciji drugih aktivnosti v okviru tega projekta.

## **7. Novo vodstvo ŽZ Zemzem**

Na ustanovitveni seji, 21. junija 2007, so članice odločile in izbrale naslednje vodstvo:

1. Merima Sadiković, predsednica
2. Elvira Alagić, podpredsednica
3. Ela Porić, tajnik
4. Tiđa Garibović, član
5. Sebiha Fazlić, član

Vodstvo je dobilo mandat štirih let. Na 7. redni seji, 10. oktobra 2008, sta Merima Sadiković, predsednica društva in Sebiha Fazlić, član Izvršnega odbora, ponudili svoj odstop. Razlogi so osebne narave in predvsem primanjkovalje prostega časa. Bolj podrobno je opisano v njihovih odstopnih izjavah.

Začasno vodenje društva je prevzela podpredsednica društva, ga. Elvira Alagić. Prazna mesta pa sta še zapolnili ga. Esmā Hasanić in muallima Izudina Karišik, kot članici Izvršnega odbora. Na Občnem svetu bodo članice potrdile obstoječe vodstvo ali pa izbrale novo. Trenutno stanje je naslednje:

1. Elvira Alagić, predsednica
2. Ela Porić, tajnik
3. Tiđa Garibović, član

4. Esma Hasanić, član in
5. Izudina Karišik, član

## **8. Poziv ostalih ženskih delov džemata v Sloveniji naj sodelujejo v zbiranju sredstev za IKC**

Žensko združenje Zemzem je v mesecu novembru poslalo na teren dopis vsem ženskim delom džematov in jih pozvalo naj sodelujejo v zbiranju sredstev za IKC. Nekatere so se na naš poziv takoj odzvale, druge spet niso storile nič. Po naših informacijah je s pomočjo našega dopisa zbrano **4.527,00 EUR**. Vplačali so:

- Ženski del džemata iz Škofja Loke, zbrale so 1.010,00 EUR,
- Ženski del džemata iz Maribora, vplačale so en kvadratni meter, tj. 402,00 EUR,
- Neznano Žensko združenje je vplačalo 615,00 EUR,
- Žensko združenje Sabur iz Velenja je vplačalo 500,00 EUR in
- Žensko združenje Zemzem je zbralo 2.000,00 EUR.

## **9. Sodelovanje ŽZ Zemzem pri organizaciji različnih prireditev v okviru medžlisa Ljubljana**

V letu 2008 je medžlis Islamske skupnosti v Ljubljani izvedel nekaj projektov kot so mevludi, Ikrar dova ipd. Naše članice so poskrbele za bogat izbor najrazličnejših bosanskih jedi. Vse to je bil brezplačen prispevek naših članic.

## **10. Tečaj Sufare in Kur'ana**

Pod okriljem ŽZ Zemzem sta potekala tudi dva tečaja, tečaj Sufare in branje Kur'ana. Tečaj je vsako nedeljo vodila muallima Izudina Karišik. Tečaj je obiskovalo 13 članic, od tega sta dve članici obiskovali tečaj Sufare.

## **DONACIJE**

Po vprašanju donacij, je bilo leto 2008, za Zemzem bolj slabo. Pred 2. Festival bosanske hrane smo poslale nekaj dopisov v katerih smo iskale kakršnokoli pomoč. Dobile smo bolj malo, vendar smo zadovoljne. Denarne donacije so prispevali naslednji:

- ga. Rezija Porić, 50,00 EUR
- g. Nazif Salanović, 20,00 EUR
- Swisskolor d.o.o, 100,00 EUR
- Ga. Sebiha Fazlić, 100,00 EUR

Žensko združenje Zemzem je v mesecu marcu 2008, ko je Mešihat Islamske skupnosti organiziral mevlud ob rojstvu poslanca Muhameda, **doniral za pačilo dvorane 200,00 EUR**.

Skoraj celo leto nam je popolnoma brezplačno nudil računovodske usluge g. Fahrudin Fazlić. Njemu dolgujemo posebno zahvalo.

## PLAN IN PROGRAM AKTIVNOSTI ŽZ ZEMZEM V LETU 2009

1. Še naprej bodo aktivnosti potekale ob nedeljah po končani opoldanski molitvi. Članicam bodo ponujena predavanja na različne teme. Potrudile se bomo, da tudi letos gostimo različne predavatelje z različnih področij.
2. Konec meseca marca ali v začetku meseca aprila nameravamo organizirati **3. Festival bosanske hrane**. Tokrat imamo namen Festival organizirati na Mestnem trgu. Dopis je že poslan v Kabinet župana. Trenutno pripravljamo vso potrebno dokumentacijo, ki je potrebna, da lahko dobimo dovoljenje za izvedbo Festivala na omenjeni lokaciji. Novost na letošnjem Festivalu bi bila, predstavitev Ginusove džezve, ki ima kapacitete od 650 l oz. 8000 fildžanov. Menimo, da bi prihod Ginusove džezve v središče Ljubljane močno vplivalo na uspešnost in obiskanost 3. Festivala bosanske hrane.
3. V mesecu maju razmišljamo o organizaciji **modne revije hidžaba** na Gospodarskem razstavišču. Glede na to, da so naše članice bile na modni reviji v Islamskem centru Zagreb in se vrnile zelo navdušene, predlagale so nam, da tudi mi poskušamo organizirati nekaj podobnega. Namen modne revije bi bil predstavitev islamskega stila oblačanja in predstavitev hidžaba. Modna revija bi imela odprta vrata tudi za druge. To bi bila tudi priložnost, da razbijemo različne stereotipe in predsodke o ruti.
4. Tretji, večji projekt, bi bil organizacija **noči Kur'ana za ženske**. Ta projekt planiramo izvesti v drugi polovici leta 2009.
5. Kar zadeva izletov za članice ŽZ Zemzem, je v pripravi daljši izlet. V začetku meseca julija bodo naše članice odšle na **štiridnevni izlet v Istanbul**. Verjetno se bo našel še kakšen krajši izlet po Sloveniji ali malo dlje.
6. Nadaljevale bomo z **kreativnimi delavnicami**. Potrudile se bomo, da se naučimo poslikave na svili. Naše prijateljice iz Vijeća žena iz Zagreba nam bodo pri učenju v veliko pomoč. S tem bi v svoj repertoar uvedle čisto nov izdelek in tako obogatile naše izložbe v naslednjem letu.
7. Največ časa in truda bomo namenile **zbiranju sredstev za IKC**, to nam je najpomembnejši cilj v letu 2009, zbrati čim več denarja. Vse svoje projekte oz. ves zaslužek, ki si ga bomo prislužile z različnimi projekti bomo namenile za IKC. Naš cilj je postati zlati donator.
8. Močno upamo, da nam bo to leto uspelo pripeljati dekleta iz Tuzle in Sarajeva, ki smo jih, nekatere še, štipendirale.
9. Za tri največje projekte v letu 2009 kot so 3. Festival bosanske hrane, Modna revija in Noč Kur'ana za ženske, nameravamo pripraviti podroben opis projektov in s pomočjo tega poiskati določene donacije, s katerimi bi si bistveno olajšale izvedbo omenjenih projektov.

## ZAKLJUČEK

Strinjali se boste, da je bilo delo Ženskega združenja Zemzem v letu 2008 več kot uspešno. Zelo pomembno dejstvo, ki ga pa mnogi pozabljajo je, da so vse članice v združenju prostovoljke. In glede na to, da so vse aktivnosti, ki so napisane v poročilu, članice izvedle v svojem prostem času, je to pohvale vredno.

Tudi v letu 2009 se bomo trudile biti čim bolj koristne. Upamo, da bomo še bolj uspešne kot v letu 2008.

Na koncu se zahvaljujem vsem, ki so na kakršen koli način prispevali k uspešnemu delovanju Ženskega združenja Zemzem. Zahvaljujemo se tudi muftiju Islamske skupnosti dr. Nedžaduh Grabusu za podporo in pomoč v delovanju. Posebna hvala gre tudi našim članicam za ves njihov trud in prizadevanja, da skupaj ustvarimo dobro in uspešno združenje, predvsem pa v zadnjem času znano združenje v družbi.

Zahvaljujemo se tudi Izvršnemu odboru medžlisa Ljubljana na dodeljenih prostorih, ki so nam v veliko pomoč za uspešno in nemoteno delovanje društva.

